

## 679522-2026 - Διαγωνισμός

Ελβετία – Υπηρεσίες εκδηλώσεων – Realisierung eines Bildungszentrums und betrieblicher Support / Subm. Nr.: 2026-16

OJ S 191/2026 02/10/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς - Γνωστοποίηση αλλαγών

Υπηρεσίες

### 1. Αγοραστής

---

#### 1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: TED - Entsorgung + Recycling Zürich (ERZ) Hagenholzstrasse 110, Zürich  
Email: [erz-einkauf@zuerich.ch](mailto:erz-einkauf@zuerich.ch)

Νομική μορφή αγοραστή: Οργανισμός δημοσίου δικαίου που τελεί υπό τον έλεγχο τοπικής αρχής

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

### 2. Διαδικασία

---

#### 2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Realisierung eines Bildungszentrums und betrieblicher Support / Subm. Nr.: 2026-16

Περιγραφή: Entsorgung + Recycling Zürich (ERZ) möchte ein neues, interaktives Bildungszentrum mit Fokus auf die Themen Kreislaufwirtschaft und Gewässerschutz am Standort Hagenholz realisieren. Das Bildungszentrum (Arbeitstitel) soll aufzeigen und erlebbar machen, was ERZ insgesamt für die Stadt Zürich und im Besonderen in den Bereichen Umwelt, Kreislaufwirtschaft und Gewässerschutz leistet. Der Fokus soll darauf liegen, den Besucher\*innen praxisorientiertes Wissen zu vermitteln und Verhaltensänderungen in den Bereichen Abfall / Kreislaufwirtschaft und Gewässerschutz anzuregen. Das Grobkonzept sieht ein interaktives, modernes und modular anpassbares Bildungszentrum vor. Der eine Teil des Bildungszentrums (Erdgeschoss) soll als Stadtpaziergang gestaltet werden. Darin werden die vielfältigen Leistungen von ERZ für ein lebenswertes Zürich aufgezeigt und Wissen rund um Kreislaufwirtschaft, Regenwassermanagement und Gewässerschutz vermittelt. Der zweite Teil (Obergeschoss) leitet die Besuchenden durch eine beispielhafte Stadtzürcher Wohnung und zeigt auf, welchen Handlungsspielraum die Besuchenden selbst haben, um zu einem lebenswerten Zürich beizutragen. Dadurch wird der Wissenstransfer zur Lebensrealität der Besuchenden sichergestellt und somit auch eine potenzielle Verhaltensänderung im Alltag begünstigt. Das Konzept ist modular angedacht, Stationen auf dem Stadtpaziergang und in der Wohnung können bei Bedarf angepasst oder ausgetauscht werden. Informationen rund um aktuelle ERZ-Projekte lassen sich einfach und rasch aktualisieren. Die Stationen sind selbsterklärend, es braucht keine Führung. Virtuelle Personen («Companions») begleiten die Besuchenden durch die Ausstellung. Die Ausstellung wird in bestehenden Räumlichkeiten am Standort Hagenholz umgesetzt. Es bedarf eines Rückbaus der aktuellen Einrichtung, bestimmter Wände und Bodenaufbauten, Anpassungen am Eingang sowie neuer Geländer, damit die Räumlichkeiten in der Form zur Verfügung stehen, wie es für den Innenausbau der Ausstellung erforderlich ist. Dieser Rückbau ist nicht Teil dieser Submission, sondern wird durch ein von ERZ beauftragtes Architekturbüro geplant und ausgeführt, welches auch die Baubewilligung einholen wird.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: a90bd73b-a49b-465d-b93a-67d61e266e5f

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή  
Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

#### **2.1.1. Σκοπός**

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες  
Κύρια ταξινόμηση (cρν): 79952000 Υπηρεσίες εκδηλώσεων

#### **2.1.2. Τόπος εκτέλεσης**

Χώρα: Ελβετία  
Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα  
Πρόσθετες πληροφορίες: Siehe Ausschreibungsunterlagen.

#### **2.1.4. Γενικές πληροφορίες**

**Νομική βάση:**  
Οδηγία 2014/24/ΕΕ

#### **2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού**

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Έγγραφο σύμβασης

## **5. Παρτίδα**

---

### **5.1. Παρτίδα: LOT-0000**

Τίτλος: Realisierung eines Bildungszentrums und betrieblicher Support / Subm. Nr.: 2026-16  
Περιγραφή: Entsorgung + Recycling Zürich (ERZ) möchte ein neues, interaktives Bildungszentrum mit Fokus auf die Themen Kreislaufwirtschaft und Gewässerschutz am Standort Hagenholz realisieren. Das Bildungszentrum (Arbeitstitel) soll aufzeigen und erlebbar machen, was ERZ insgesamt für die Stadt Zürich und im Besonderen in den Bereichen Umwelt, Kreislaufwirtschaft und Gewässerschutz leistet. Der Fokus soll darauf liegen, den Besucher\*innen praxisorientiertes Wissen zu vermitteln und Verhaltensänderungen in den Bereichen Abfall / Kreislaufwirtschaft und Gewässerschutz anzuregen. Das Grobkonzept sieht ein interaktives, modernes und modular anpassbares Bildungszentrum vor. Der eine Teil des Bildungszentrums (Erdgeschoss) soll als Stadtpaziergang gestaltet werden. Darin werden die vielfältigen Leistungen von ERZ für ein lebenswertes Zürich aufgezeigt und Wissen rund um Kreislaufwirtschaft, Regenwassermanagement und Gewässerschutz vermittelt. Der zweite Teil (Obergeschoss) leitet die Besuchenden durch eine beispielhafte Stadtzürcher Wohnung und zeigt auf, welchen Handlungsspielraum die Besuchenden selbst haben, um zu einem lebenswerten Zürich beizutragen. Dadurch wird der Wissenstransfer zur Lebensrealität der Besuchenden sichergestellt und somit auch eine potenzielle Verhaltensänderung im Alltag begünstigt. Das Konzept ist modular angedacht, Stationen auf dem Stadtpaziergang und in der Wohnung können bei Bedarf angepasst oder ausgetauscht werden. Informationen rund um aktuelle ERZ-Projekte lassen sich einfach und rasch aktualisieren. Die Stationen sind selbsterklärend, es braucht keine Führung. Virtuelle Personen («Companions») begleiten die Besuchenden durch die Ausstellung. Die Ausstellung wird in bestehenden Räumlichkeiten am Standort Hagenholz umgesetzt. Es bedarf eines Rückbaus der aktuellen Einrichtung, bestimmter Wände und Bodenaufbauten, Anpassungen am Eingang sowie neuer Geländer, damit die Räumlichkeiten in der Form zur Verfügung stehen, wie es für den Innenausbau der Ausstellung erforderlich ist. Dieser Rückbau ist nicht Teil dieser Submission, sondern wird durch ein von ERZ beauftragtes Architekturbüro geplant und ausgeführt, welches auch die Baubewilligung einholen wird.

#### **5.1.1. Σκοπός**

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cρν): 79952000 Υπηρεσίες εκδηλώσεων  
Πρόσθετη ταξινόμηση (cρν): 39162000 Εποπτικά μέσα, 71240000 Υπηρεσίες αρχιτέκτονα, μηχανικού και τεχνικού γραφείου

#### 5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Ελβετία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

Πρόσθετες πληροφορίες: Siehe Ausschreibungsunterlagen.

#### 5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 01/02/2027

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 30/09/2029

#### 5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 0

#### 5.1.6. Γενικές πληροφορίες

**Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:**

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

#### 5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

#### 5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

**Κριτήριο:**

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Zuschlagskriterien

Περιγραφή της μεθόδου που πρέπει να χρησιμοποιείται εάν η στάθμιση δεν μπορεί να εκφραστεί με κριτήρια: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

#### 5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Η πρόσβαση σε ορισμένα έγγραφα της σύμβασης είναι περιορισμένη

Πληροφορίες σχετικά με τα προστατευμένα έγγραφα διατίθενται στη διεύθυνση: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO5SWQ>

**Ad hoc δίαυλος επικοινωνίας:**

Ονομασία: Simap.ch

#### 5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

**Όροι υποβολής:**

Ηλεκτρονική υποβολή: Δεν επιτρέπεται

Λόγοι για τους οποίους δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική υποβολή: Εργαλεία, συσκευές ή μορφώτυποι αρχείων που δεν είναι γενικά διαθέσιμα

Περιγραφή: 1 x in schriftlicher Form und 1 x komplett in elektronischer Form als USB-Stick.  
<br>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 26/10/2026 17:00:00 (UTC+01:00) Ώρα Κεντρικής Ευρώπης, θερινή ώρα Δυτικής Ευρώπης  
Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 180 Ημέρες

**Όροι της σύμβασης:**

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:

Δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

Χρηματοοικονομικές ρυθμίσεις: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

**5.1.15. Τεχνικές**

**Συμφωνία-πλαίσιο:**

Καμία συμφωνία-πλαίσιο

**Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:**

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

**5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή**

Οργανισμός προσφυγής: Bundesverwaltungsgericht

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Rechtsmittelbelehrung -

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων

συμβάσεων: TED - Entsorgung + Recycling Zürich (ERZ) Hagenholzstrasse 110, Zürich

## 8. Οργανισμοί

---

**8.1. ORG-0001**

Επίσημη ονομασία: TED - Entsorgung + Recycling Zürich (ERZ) Hagenholzstrasse 110, Zürich

Αριθμός καταχώρισης: 296d2fff-da32-4cad-80ff-a54e1442c8b9

Ταχυδρομική διεύθυνση: Hagenholzstrasse 110

Πόλη: Zürich

Ταχυδρομικός κώδικας: 8050

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Zürich (CH040)

Χώρα: Ελβετία

Email: [erz-einkauf@zuerich.ch](mailto:erz-einkauf@zuerich.ch)

Τηλέφωνο: +41444177777

Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://stadt-zuerich.ch/erz>

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

**8.1. ORG-0002**

Επίσημη ονομασία: Bundesverwaltungsgericht

Αριθμός καταχώρισης: BVGER

Ταχυδρομική διεύθυνση: Postfach

Πόλη: St. Gallen

Ταχυδρομικός κώδικας: 9023

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): St. Gallen (CH055)

Χώρα: Ελβετία  
Email: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Τηλέφωνο: +41584652626  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.bvger.ch>  
**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**  
Οργανισμός προσφυγής

#### 8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Simap.ch  
Αριθμός καταχώρισης: CH001  
Ταχυδρομική διεύθυνση: Holzikofenweg 36  
Πόλη: Bern  
Ταχυδρομικός κώδικας: 3003  
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Χώρα: Ελβετία  
Email: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Τηλέφωνο: +41584646388  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.simap.ch>  
**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**  
TED eSender

## 10. Αλλαγή

---

Η έκδοση της προηγούμενης προκήρυξης πρέπει να τροποποιηθεί: dc74b701-07eb-44da-b433-0545af332a6f-01  
Κύριος λόγος της αλλαγής: Ενημερωμένες πληροφορίες

#### 10.1. Αλλαγή

Αναγνωριστικό τμήματος: PROCEDURE  
Αναγνωριστικό τμήματος: LOT-0000  
Περιγραφή των αλλαγών: Die bestehenden, bereits am 17.09.2026 berichtigten Unterlagen werden durch die vorliegende Version "Publikation\_berichtigt\_2.zip" erneut ersetzt. Es wurde ausschliesslich das Grobkonzept ersetzt, da einzelne darin enthaltene Bilder überarbeitet wurden. Die übrigen Inhalte und Unterlagen bleiben unverändert.

## Πληροφορίες προκήρυξης

---

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 39309b42-2e98-49ff-b32c-4054d9a85c32 - 01  
Είδος εντύπου: Διαγωνισμός  
Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς  
Υποείδος προκήρυξης: 16  
Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 01/10/2026 02:26:10 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης  
Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά  
Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 679522-2026  
Αριθμός τεύχους EE S: 191/2026  
Ημερομηνία δημοσίευσης: 02/10/2026